

RO

RO

RO



COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE

Bruxelles,  
C(2009) 5365/2

**PROIECT DE REGULAMENT (CE) nr. .../.. AL COMISIEI**

**din**

**privind aplicarea articolului 81 alineatul (3) din tratat categoriilor de acorduri verticale  
și practici concertate**

## PROIECT DE REGULAMENT (CE) nr. .../. AL COMISIEI

din

**privind aplicarea articolului 81 alineatul (3) din tratat categoriilor de acorduri verticale și practici concertate**

**(Text cu relevanță pentru SEE)**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul nr. 19/65/CEE al Consiliului din 2 martie 1965 privind aplicarea articolului 85 alineatul (3) din tratat anumitor categorii de acorduri și practici concertate<sup>1</sup>, în special articolul 1,

după publicarea proiectului prezentului regulament<sup>2</sup>,

în urma consultării Comitetului consultativ privind practicile restrictive și pozițiile dominante,

întrucât:

- (1) Regulamentul nr. 19/65/CEE împuternicește Comisia să aplice articolul 81 alineatul (3) din Tratatul CE [fostul articol 85 alineatul (3)], prin regulamente, anumitor categorii de acorduri verticale și practici concertate corespunzătoare care intră sub incidența articolului 81 alineatul (1).
- (2) Experiența dobândită până în anul 2000 a făcut posibilă definirea unei categorii de acorduri verticale pe care Comisia le consideră ca respectând, în mod normal, condițiile prevăzute la articolul 81 alineatul (3) și a adoptat, în acest sens, Regulamentul (CE) nr. 2790/1999 al Consiliului din 22 decembrie 1999, privind aplicarea articolului 81 alineatul (3) categoriilor de acorduri verticale și practici concertate<sup>3</sup>. Având în vedere experiența generală pozitivă avută în aplicarea regulamentului menționat anterior, precum și faptul că acesta expiră la 31 mai 2010 și ținând seama de experiența suplimentară dobândită de la adoptarea regulamentului respectiv, este necesar să se adopte un nou regulament de exceptare pe categorii.
- (3) Categoria de acorduri verticale care poate fi considerată, în mod normal, ca respectând condițiile prevăzute la articolul 81 alineatul (3) include acordurile verticale pentru cumpărarea ori vânzarea de bunuri sau servicii, atunci când acordurile sunt încheiate între întreprinderi neconcurente, între anumite întreprinderi concurente ori de către

---

<sup>1</sup> JO 36, 6.3.1965, p. 533/65. Regulament, modificat prin Regulamentul (CE) nr. 1215/1999 al Consiliului (JO L 148, 15.6.1999, p. 1) și Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Comisiei (JO L 1, 4.1.2003, p. 1).

<sup>2</sup> JO C, p.

<sup>3</sup> JO L 336, 29.12.1999, p. 21.

anumite asociații de comercianți cu amănuntul; aceasta include, de asemenea, acorduri verticale care conțin dispoziții auxiliare privind transferul sau utilizarea drepturilor de proprietate intelectuală; în sensul prezentului regulament, termenul „acorduri verticale” include practicile concertate corespunzătoare.

- (4) Pentru aplicarea articolului 81 alineatul (3) prin regulament, nu este necesară definirea acelor acorduri verticale care sunt susceptibile de a intra sub incidența articolului 81 alineatul (1); la evaluarea individuală a acordurilor în temeiul articolului 81 alineatul (1) trebuie să se țină seama de mai mulți factori, în special de structura pieței, în ceea ce privește cererea și oferta.
- (5) Beneficiul exceptării pe categorii trebuie limitat la acordurile verticale despre care se poate presupune, cu suficientă siguranță, că satisfac condițiile prevăzute la articolul 81 alineatul (3).
- (6) Acordurile verticale din categoriile definite în prezentul regulament pot îmbunătăți eficiența economică în cadrul unui lanț de producție sau de distribuție prin facilitarea unei mai bune coordonări între întreprinderile participante; acestea pot determina, în special, o reducere a costurilor de tranzacție și de distribuție ale părților și pot optimiza nivelul vânzărilor și al investițiilor.
- (7) Probabilitatea ca asemenea efecte de creștere a eficienței să compenseze anumite efecte anticoncurențiale cauzate de restricțiile incluse în acordurile verticale depinde de puterea de piață a părților participante la acord și, prin urmare, de gradul în care aceste întreprinderi resimt concurența altor furnizori de bunuri sau servicii, pe care clienții acestora le consideră ca fiind interschimbabile sau substituibile între ele, în funcție de caracteristicile produselor, de prețurile acestora și de scopul în care urmează să fie utilizate.
- (8) Se poate presupune că, atunci când cota pe care o deține furnizorul sau cumpărătorul pe piața relevantă nu depășește 30 % pentru fiecare dintre aceștia, acordurile verticale care nu conțin anumite tipuri de restrângeri grave ale concurenței determină, în general, o îmbunătățire a producției sau a distribuției și asigură consumatorilor o parte echitabilă din beneficiile obținute;
- (9) Peste pragul de 30 % al cotei de piață, nu se poate presupune că acordurile verticale care intră sub incidența articolului 81 alineatul (1) vor da naștere în general unor avantaje obiective de o asemenea natură și dimensiune încât să compenseze prejudiciile pe care le creează concurenței.
- (10) Prezentul regulament nu trebuie să excepteze acorduri verticale ce conțin restricții care, cel mai probabil, restrâng concurența și aduc prejudicii consumatorilor sau care nu sunt indispensabile pentru atingerea efectelor pozitive menționate anterior; în special acordurile verticale care conțin anumite tipuri de restrângeri grave ale concurenței, precum prețurile de revânzare minime sau fixe, precum și anumite tipuri de protecție teritorială trebuie să fie excluse de la beneficiul exceptării pe categorii prevăzute de prezentul regulament, indiferent de cota de piață a întreprinderilor vizate.
- (11) Pentru a asigura accesul pe piața relevantă sau pentru a preveni coluziunea pe această piață, exceptarea pe categorii trebuie să fie subordonată anumitor condiții; în acest sens, exceptarea obligațiilor de neconcurență trebuie limitată la obligațiile care nu depășesc o durată definită; din aceleași motive, orice obligație, directă sau indirectă,

prin care se impune membrilor unui sistem de distribuție selectivă să nu vândă mărcile anumitor furnizori concurenți, trebuie exclusă de la beneficiul prezentului regulament.

- (12) Stabilirea unui prag de cotă de piață, excluderea anumitor acorduri verticale de la exceptarea prevăzută de prezentul regulament, precum și condițiile prevăzute de prezentul regulament pentru acordarea exceptării asigură în general că acordurile cărora li se aplică exceptarea pe categorii nu vor permite întreprinderilor participante să elimine concurența pentru o parte substanțială a produselor în cauză.
- (13) În cazurile particulare în care acordurile care intră sub incidența prezentului regulament au totuși efecte incompatibile cu articolul 81 alineatul (3), Comisia, împuternicită în temeiul articolului 29 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului din 16 decembrie 2002 privind punerea în aplicare a normelor de concurență prevăzute la articolele 81 și 82 din tratat<sup>4</sup>, poate retrage beneficiul exceptării pe categorii; acest lucru poate surveni în special în cazul în care rețele paralele de acorduri verticale au efecte similare care limitează semnificativ accesul la o piață relevantă sau concurența pe piața respectivă; astfel de efecte cumulative pot apărea, de exemplu, în cazul distribuției selective sau al obligațiilor de neconcurență.
- (14) Regulamentul (CE) nr. 1/2003 al Consiliului împuternicește, prin articolul său 29 alineatul (2), autoritățile competente ale statelor membre să retragă beneficiul exceptării pe categorii acelor acorduri verticale care au efecte incompatibile cu condițiile prevăzute la articolul 81 alineatul (3), atunci când aceste efecte se resimt în teritoriile statelor membre sau pe o parte a acestora și dacă aceste teritorii au caracteristicile unei piețe geografice distincte.
- (15) Pentru a întări controlul rețelelor paralele de acorduri verticale care au efecte restrictive similare și care acoperă peste 50 % dintr-o piață dată, Comisia poate, prin intermediul unui regulament, declara prezentul regulament inaplicabil acordurilor verticale care conțin restricții specifice privind piața respectivă, restabilind, în acest fel, aplicarea deplină a articolului 81 acestui tip de acorduri.
- (16) Prezentul regulament nu aduce atingere aplicării articolului 82 din Tratatul CE,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### *Articolul 1*

##### **Definiții**

1. În sensul prezentului regulament, se aplică următoarele definiții:
- (a) „întreprinderi concurente” înseamnă furnizori reali sau potențiali pe aceeași piață a produsului; piața produsului cuprinde bunuri sau servicii care sunt considerate de cumpărător ca fiind interschimbabile sau substituibile cu bunurile sau serviciile contractuale datorită caracteristicilor, prețurilor și utilizării căreia acestea îi sunt destinate;

---

<sup>4</sup> JO L 1, 4.1.2003, p. 1.

- (b) „obligația de neconcurență” înseamnă orice obligație directă ori indirectă prin care i se interzice cumpărătorului să producă, să cumpere, să vândă sau să revândă bunuri ori servicii care concurează cu bunurile sau serviciile contractuale sau orice obligație directă sau indirectă prin care i se impune cumpărătorului să cumpere de la furnizor sau de la altă întreprindere desemnată de furnizor peste 80 % din achizițiile sale totale anuale de bunuri sau servicii contractuale și de bunuri și servicii substituibile pe piața relevantă, calculate pe baza valorii achizițiilor sale realizate în anul calendaristic precedent;
- (c) „sistem de distribuție selectivă” înseamnă un sistem de distribuție prin care furnizorul se obligă să vândă bunurile sau serviciile contractuale, direct sau indirect, numai anumitor distribuitori selectați pe baza unor criterii stabilite și prin care acești distribuitori se obligă să nu vândă aceste bunuri sau servicii unor distribuitori neagrați;
- (d) „drepturi de proprietate intelectuală” includ drepturile de proprietate industrială, know-how, drepturile de autor și drepturile conexe;
- (e) „know-how” reprezintă un ansamblu secret, substanțial și identificat de informații practice, ne brevetate, rezultat din experiența furnizorului și testate de acesta: în acest context, „secret” înseamnă că know-how-ul nu este în general cunoscut sau ușor accesibil; „substanțial” înseamnă că acest know-how este semnificativ și util cumpărătorului pentru utilizarea, vânzarea sau revânzarea bunurilor sau serviciilor contractuale; „identificat” înseamnă că aceste informații sunt descrise astfel încât pot permite, într-o mare măsură, să se verifice dacă îndeplinesc condițiile de „secret” și „substanțial”;
- (f) „cumpărător” înseamnă o întreprindere care, în cadrul unui acord care intră sub incidența articolului 81 alineatul (1) din tratat, vinde bunuri și servicii în numele altei întreprinderi;
- (g) „client al cumpărătorului” este o întreprindere care nu este parte la acord și care achiziționează bunurile sau serviciile contractuale de la un cumpărător care este parte la acord.

2. În sensul prezentului regulament, termenii „întreprindere”, „furnizor” și „cumpărător” includ întreprinderile asociate respective.

„Întreprinderile asociate” sunt:

- (a) întreprinderile în care o parte la acord dispune, în mod direct sau indirect, de:
- mai mult de jumătate din drepturile de vot sau
  - competența de a numi mai mult de jumătate din membrii consiliului de supraveghere, ai consiliului de administrație sau ai organismelor care reprezintă întreprinderea în mod legal sau
  - dreptul de a gestiona activitățile întreprinderii;
- (b) întreprinderi care dispun, în mod direct sau indirect, într-o întreprindere parte la acord, de drepturile sau competențele enumerate la litera (a);

- (c) întreprinderi în care o întreprindere menționată la litera (b) dispune, în mod direct sau indirect, de drepturile sau competențele enumerate la litera (a);
- (d) întreprinderi în care o parte la acord, împreună cu una sau mai multe întreprinderi menționate la literele (a), (b) sau (c) sau în care două sau mai multe dintre acestea din urmă dispun în comun de drepturile sau competențele enumerate la litera (a);
- (e) întreprinderi în care drepturile sau competențele enumerate la litera (a) sunt deținute în comun de:
  - părțile la acord sau întreprinderile asociate ale acestora, menționate la literele (a)-(d) sau
  - una sau mai multe părți la acord sau de una sau mai multe întreprinderi asociate acestora, menționate la literele (a)-(d), și de una sau mai multe părți terțe.

## *Articolul 2*

### **Exceptare**

1. În conformitate cu articolul 81 alineatul (3) din tratat și sub rezerva dispozițiilor prezentului regulament, articolul 81 alineatul (1) nu se aplică acordurilor sau practicilor concertate convenite între două sau mai multe întreprinderi care acționează fiecare, în sensul acordului, la niveluri diferite ale procesului de producție și de distribuție, și care se referă la condițiile în care părțile pot cumpăra, vinde sau revinde anumite bunuri sau servicii (denumite în continuare „acorduri verticale”).

Această exceptare se aplică în măsura în care asemenea acorduri conțin restricții de concurență care intră sub incidența articolului 81 alineatul (1) (denumite în continuare „restricții verticale”).

2. Exceptarea prevăzută la alineatul (1) se aplică numai acordurilor verticale încheiate între o asociație de întreprinderi și membrii ei sau între o astfel de asociație și furnizorii ei, dacă toți membrii asociației sunt comercianți cu amănuntul de bunuri și dacă nici un membru individual al asociației, împreună cu întreprinderile asociate, nu realizează o cifră de afaceri anuală totală care depășește 50 de milioane EUR; acordurile verticale încheiate între asemenea asociații intră sub incidența prezentului regulament, fără a aduce atingere aplicării articolului 81 acordurilor orizontale încheiate între membrii asociației sau deciziilor adoptate de asociație.

3. Exceptarea prevăzută la alineatul (1) se aplică acordurilor verticale care conțin dispoziții privind cesionarea către cumpărător sau utilizarea de către cumpărător a drepturilor de proprietate intelectuală, cu condiția ca aceste dispoziții să nu constituie obiectul principal al acordurilor respective și să fie în legătură directă cu utilizarea, vânzarea sau revânzarea de bunuri sau servicii de către cumpărător sau de către clienții acestuia. Exceptarea se aplică dispozițiilor respective, cu condiția ca, în ceea ce privește bunurile sau serviciile contractuale, dispozițiile să nu conțină restrângeri ale concurenței având același obiect ca cel cuprins în restricțiile verticale care nu sunt exceptate conform prezentului regulament.

4. Exceptarea prevăzută la alineatul (1) nu se aplică acordurilor verticale încheiate între întreprinderi concurente; totuși, exceptarea se aplică atunci când întreprinderile concurente încheie între ele un acord vertical nereciproci și dacă:

- (a) furnizorul este un producător și distribuitor de bunuri, în timp ce cumpărătorul este un distribuitor și nu o întreprindere concurentă care acționează în calitate de producător sau
- (b) furnizorul este un prestator de servicii la mai multe niveluri comerciale, în timp ce cumpărătorul furnizează bunurile sau serviciile sale la nivelul comercializării cu amănuntul și nu prestează servicii concurente la nivelul comercial la care își achiziționează serviciile contractuale.

5. Prezentul regulament nu se aplică acordurilor verticale care fac obiectul unui alt regulament de exceptare pe categorii.

### *Articolul 3*

#### **Pragul cotei de piață**

Exceptarea prevăzută la articolul 2 se aplică numai în condițiile în care cota de piață deținută de fiecare dintre întreprinderile parte la acord nu depășește 30% pe oricare dintre piețele relevante vizate de acord.

### *Articolul 4*

#### **Restricții grave**

Exceptarea prevăzută la articolul 2 nu se aplică acordurilor verticale care, direct sau indirect, separat ori în combinație cu alți factori sub controlul părților, au ca obiect:

- (a) restrângerea capacității cumpărătorului de a-și stabili prețul de vânzare, fără a aduce atingere posibilității furnizorului de a impune un preț de vânzare maxim sau de a recomanda un preț de vânzare, cu condiția ca acestea din urmă să nu echivaleze cu un preț de vânzare fix sau minim stabilit ca rezultat al presiunii exercitate ori al stimulentei oferite de oricare dintre părți;
- (b) restrângerea teritoriului în care, ori a clienților cărora, un cumpărător parte la acord le poate vinde bunurile ori serviciile contractuale, cu excepția:
  - restrângerii vânzărilor active în teritoriul exclusiv sau către un grup de clienți rezervat furnizorului sau alocat de furnizor altui cumpărător, atunci când o asemenea restricție nu limitează vânzările efectuate de clienții cumpărătorului;
  - restrângerea vânzărilor către utilizatorii finali de către un cumpărător care acționează pe piață în calitate de comerciant cu ridicata;
  - restrângerea vânzărilor de către membrii unui sistem de distribuție selectivă către distribuitori neagreați pe piețe în care funcționează un astfel de sistem și
  - restrângerea capacității cumpărătorului de a vinde componente, furnizate cu scopul de a fi asamblate, către clienții care le-ar utiliza la producerea acelorași tipuri de bunuri ca și cele produse de furnizor;

- (c) restrângerea vânzărilor active sau pasive către utilizatorii finali de către membrii unui sistem de distribuție selectivă care acționează pe piață în calitate de vânzători cu amănuntul, fără a aduce atingere posibilității de a interzice unui membru al sistemului să își desfășoare activitățile dintr-un sediu neautorizat;
- (d) restrângerea livrărilor încrucișate între distribuitori în interiorul unui sistem de distribuție selectivă, inclusiv între distribuitorii care acționează la niveluri de comercializare diferite;
- (e) restrângerea convenită între un furnizor de componente și un cumpărător care assemblează aceste componente, care limitează posibilitatea furnizorului de a vinde aceste componente ca piese de schimb utilizatorilor finali, unor prestatori de reparații sau altor prestatori de servicii cărora cumpărătorul nu le-a încredințat repararea sau întreținerea bunurilor sale.

### *Articolul 5*

#### **Restricții excluse**

Exceptarea prevăzută la articolul 2 nu se aplică nici uneia dintre următoarele obligații conținute în acordurile verticale:

- (a) orice obligație directă sau indirectă de neconcurență a cărei durată este nedeterminată sau depășește cinci ani. O obligație de neconcurență care poate fi reînnoită tacit după o perioadă de cinci ani este considerată ca fiind încheiată pe o durată nedeterminată. Totuși, limitarea temporală de cinci ani nu se aplică atunci când bunurile sau serviciile contractuale sunt vândute de cumpărător din spații sau terenuri aflate în proprietatea furnizorului sau închiriate de furnizor de la terți care nu au legătură cu cumpărătorul, cu condiția ca durata obligației de neconcurență să nu depășească perioada de ocupare a spațiilor sau a terenurilor de către cumpărător;
- (b) orice obligație directă sau indirectă care interzice cumpărătorului, după încetarea acordului, să producă, cumpere, vândă sau revândă bunurile sau serviciile, în afara cazului în care obligația:
  - privește bunuri sau servicii care concurează cu bunurile sau serviciile contractuale și
  - este limitată la spațiile și terenurile de pe care a acționat cumpărătorul în cursul perioadei contractuale și
  - este indispensabilă pentru protejarea know-how-ului transferat de furnizor cumpărătoruluiși cu condiția ca durata unei astfel de obligații de neconcurență să fie limitată la o perioadă de un an după expirarea acordului; această obligație nu aduce atingere posibilității de impunere a unei restricții nelimitate în timp asupra utilizării și divulgării unui know-how care nu este în domeniul public;
- (c) orice obligație directă sau indirectă care impune membrilor unui sistem de distribuție selectivă să nu vândă mărcile anumitor furnizori concurenți.

## Articolul 6

### Retragerea exceptării în cazuri individuale

1. Comisia poate retrage beneficiul conferit de prezentul regulament, în conformitate cu articolul 29 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003, în cazul în care descoperă, într-un anumit caz, că un acord vertical exceptat în baza articolului 2 are efecte incompatibile cu dispozițiile articolului 81 alineatul (3) din tratat, în special atunci când accesul la piața relevantă sau concurența pe aceasta este restrânsă în mod semnificativ prin efectul cumulat al unor rețele paralele de restricții verticale similare puse în aplicare de furnizori sau cumpărători concurenți.

2. Atunci când, într-un anumit caz, un acord vertical căruia i se aplică exceptarea prevăzută la articolul 2 are efecte care sunt incompatibile cu dispozițiile articolului 81 alineatul (3) din tratat pe teritoriul unui stat membru sau pe o parte a acestuia care are toate caracteristicile unei piețe geografice distincte, autoritatea de concurență a statului membru respectiv poate retrage, în temeiul articolului 29 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1/2003, beneficiul prezentului regulament pe teritoriul respectiv, în condițiile prevăzute la alineatul (1) din prezentul articol.

## Articolul 7

### Neaplicarea prezentului regulament

1. În temeiul articolului 1a din Regulamentul nr. 19/65/CEE al Consiliului, Comisia poate declara, prin regulament, că atunci când rețelele paralele de restricții verticale similare acoperă peste 50 % dintr-o piață relevantă, prezentul regulament nu se aplică acordurilor verticale care conțin restricții specifice referitoare la piața respectivă.

2. Orice regulament adoptat în temeiul alineatului (1) nu se aplică decât după șase luni de la adoptarea sa.

## Articolul 8

### Aplicarea pragului cotei de piață

În scopul aplicării pragului cotei de piață prevăzut la articolul 3, se aplică următoarele reguli:

- (a) cota de piață se calculează pe baza datelor privind valoarea vânzărilor realizate pe piață. În cazul în care nu sunt disponibile informații privind valorile vânzărilor pe piață, se pot utiliza estimări bazate pe alte informații fiabile privind piața, inclusiv volumul vânzărilor pe piață, pentru a stabili cota de piață a întreprinderii vizate;
- (b) cota de piață se calculează pe baza datelor privind anul calendaristic precedent;
- (c) cota de piață include orice bunuri sau servicii furnizate distribuitorilor integrați vertical pentru vânzare;
- (d) în cazul în care cota de piață nu este inițial mai mare de 30 %, dar crește ulterior peste acest nivel, fără a depăși 35 %, exceptarea prevăzută la articolul 2 continuă să

se aplice pe o perioadă de doi ani calendaristici consecutivi care urmează după anul în care a fost prima dată depășit pragul de 30 % al cotei de piață;

- (e) în cazul în care cota de piață nu este inițial mai mare de 30 %, dar crește ulterior peste 35 %, exceptarea prevăzută la articolul 2 continuă să se aplice pe durata unui an calendaristic care urmează după anul în care a fost prima oară depășit nivelul de 35 %;
- (f) beneficiul de la literele (c) și (d) nu poate fi combinat astfel încât să depășească o perioadă de doi ani calendaristici;
- (g) cota de piață deținută de întreprinderile menționate la articolul 1 alineatul (2) paragraful al doilea litera (e) se impută în mod egal fiecărei întreprinderi care dispune de drepturile sau competențele prevăzute la articolul 1 alineatul (2) paragraful al doilea litera (a).

#### *Articolul 9*

##### **Aplicarea pragului privind cifra de afaceri**

1. Pentru a calcula cifra de afaceri anuală totală în sensul articolului 2 alineatul (2), se însumează cifra de afaceri realizată în cursul anului financiar precedent de partea vizată de acordul vertical și cifra de afaceri realizată de întreprinderile asociate acesteia, în privința tuturor bunurilor și serviciilor, din care se scad toate taxele și alte drepturi. În acest sens, nu se iau în considerare tranzacțiile dintre partea la acordul vertical și întreprinderile asociate acesteia, nici cele dintre întreprinderile asociate.

2. Exceptarea prevăzută la articolul 2 rămâne aplicabilă în cazurile în care, pentru orice perioadă de două exerciții financiare consecutive, pragul cifrei de afaceri anuale este depășit cu mai puțin de 10 %.

#### *Articolul 10*

##### **Perioada de valabilitate**

Prezentul regulament intră în vigoare la 1 iunie 2010.

Prezentul regulament expiră la 31 mai 2020.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

*Pentru Comisie*